



EN Installation instructions

Installation of Bosch **QUICK FIT+** universal tire pressure monitoring sensor with rubber valve

DE Einbaanleitung

Montage von Bosch **QUICK FIT+** Universal Reifendruck-Kontrollsensor mit Gummiventil

ES Manual de montaje

Montaje del sensor universal de control de presión de neumáticos Bosch **QUICK FIT+** con válvula de goma

FR Notice de montage

Montage du capteur universel de contrôle de pression des pneus Bosch **QUICK FIT+** avec valve en caoutchouc

IT Istruzioni per il montaggio

Montaggio del sensore universale di controllo per la pressione dei pneumatici **QUICK FIT+** di Bosch con valvola in gomma

PL Instrukcja montażu

Montaż uniwersalnego czujnika monitorowania ciśnienia w oponach Bosch **QUICK FIT+** z zaworem gumowym

1

EN The sensor is supplied with a pre-installed valve. In case the Torx screw connection is released, it needs to be tightened to a torque of 1,4 Nm during re-installation. Always turn the torque wrench until a final torque of 1,4 Nm is reached.

DE Der Sensor wird mit vormontiertem Ventil ausgeliefert. Falls Sie die Torx-Schraubverbindung lösen, muss bei erneuter Montage diese mit einem Drehmoment von 1,4 Nm festgezogen werden. Drehen Sie den Drehmomentschlüssel unbedingt bis das endgültige Drehmoment von 1,4 Nm erreicht ist.

ES El sensor se entrega con la válvula previamente montada. En caso de soltar la unión atornillable Torx, es necesario ajustarla nuevamente con un par de apriete de 1,4 Nm. Gire la llave dinamométrica indispensable hasta haber alcanzado el par de apriete final de 1,4 Nm.

FR Le capteur est livré avec la valve préalablement montée. Si l'écrou-raccord Torx est desserré, ce dernier doit, lors d'un remontage, être serré à un couple de 1,4 Nm. Tourner impérativement la clé dynamométrique jusqu'à atteindre le couple final de 1,4 Nm.

IT Il sensore viene fornito con la valvola già montata. In caso di allentamento della vite Torx, è necessario riavvitare nuovamente con una coppia di serraggio di 1,4 Nm. Ruotare la chiave dinamometrica fino a raggiungere la coppia di serraggio finale di 1,4 Nm.

PL Czujnik jest dostarczany z fabrycznie zainstalowanym zaworem. Jeśli śruba Torx zostanie poluzowana, to podczas ponownego montażu należy ją dokręcić momentem 1,4 Nm. Zawsze należy obracać kluczem dynamometrycznym aż do osiągnięcia ostatecznego momentu dokręcenia 1,4 Nm.

2

EN Coat the rubber valve with assembly compound. Ensure that the sensor is not coated with assembly compound.

DE Bestreichen Sie das Gummiventil mit Montagepaste. Beachten Sie, dass der Sensor nicht mit Montagepaste bestrichen wird.

ES Aplique pasta de montaje en la válvula de goma. Tenga cuidado de no aplicar pasta de montaje en el sensor.

FR Enduire la valve en caoutchouc avec de la pâte de montage. Veiller à ce que le capteur ne soit pas enduit de pâte de montage.

IT Cospargere la valvola in gomma con pasta per il montaggio. Controllare che il sensore non venga cosperso di pasta per il montaggio

PL Należy pokryć gumowy zawór pastą montażową. Upewnij się, że czujnik nie jest pokryty pastą montażową.

3

EN Guide the rubber valve through the valve hole in the rim. Use a suitable valve pull-in tool to install the rubber valve.

DE Führen Sie das Gummiventil durch das Ventilloch der Felge. Zum Einziehen des Gummiventils verwenden Sie ein geeignetes Ventileinziehwerkzeug.

ES Pase la válvula de goma a través del orificio de la válvula de la llanta. Para introducir la válvula de goma, utilice una herramienta adecuada.

FR Introduire la valve en caoutchouc dans le trou de valve de la jante. Pour insérer la valve en caoutchouc, utiliser un introducteur de valve adapté.

IT Introdurre la valvola in gomma attraverso il foro della valvola del cerchione. Per infilare la valvola in gomma usare un apposito attrezzo per l'inserimento delle valvole.

PL Wprowadź zawór gumowy do otworu w obręczy koła. Do montażu zaworu gumowego należy użyć odpowiedniego narzędzia do wciągania zaworów.

4

EN When pulling in the rubber valve, ensure that the valve is drawn through the valve hole in the rim at right angles and the sensor does not get tilted. After installation, ensure that the rubber valve is seated properly in the rim.

DE Achten Sie beim Einziehen des Gummiventils darauf, dass das Ventil senkrecht durch das Ventilloch der Felge gezogen wird und der Sensor nicht verkantet. Prüfen Sie nach der Montage den korrekten Sitz des Gummiventils in der Felge.

ES Al introducir la válvula de goma, tenga en cuenta que la válvula debe pasar verticalmente a través del orificio de la válvula de la llanta y el sensor no debe estar aprisionado. Después del montaje, que la válvula de goma esté correctamente asentada en la llanta.

FR Lors de l'insertion de la valve en caoutchouc, veiller à ce que la valve soit tirée verticalement au travers de l'orifice de valve et à ce que le capteur ne dévie pas. Vérifier après le montage le positionnement correct de la valve en caoutchouc sur la jante.

IT Durante l'inserimento della valvola in gomma controllare che la valvola venga posizionata perpendicolarmente attraverso il foro della valvola del cerchione e che il sensore non si pieghi. Dopo il montaggio controllare il corretto inserimento in sede della valvola in gomma nel cerchione.

PL Podczas wciągania zaworu gumowego upewnij się, że zawór jest przeciągnięty przez otwór w obręczy pod kątem prostym, a czujnik nie jest przechylony. Po montażu upewnij się, że zawór gumowy jest prawidłowo osadzony w obręczy.

5

EN After installation of the valve, the sensor must be able to move freely. Always ensure that the sensor is not in direct contact with the rim well.

DE Nachdem das Ventil montiert ist, muss der Sensor frei schweben. Achten Sie unbedingt darauf, dass der Sensor nicht auf dem Felgentiefbett aufsitzt.

ES Después de haber montado la válvula, el sensor debe quedar suspendido libremente. Tenga siempre en cuenta que el sensor no debe encontrarse sobre el canal de la llanta.

FR Lorsque la valve est montée, le capteur doit se trouver en position flottante. Veiller impérativement à ce que le capteur ne repose pas sur l'épaulement de la jante.

IT Dopo che la valvola è montata, il sensore deve essere libero di muoversi. Assicuri assolutamente che il sensore non poggi sul fondo del cerchione.

PL Po zamontowaniu zaworu czujnik musi mieć możliwość swobodnego poruszania się. Zawsze upewnij się, że czujnik nie styka się bezpośrednio z zagłębieniem obręczy.

6

EN Use the Bosch Tire Pressure Analyzer 400 / 300 or a comparable programming device to program the sensor.

DE Programmieren Sie den Sensor mit dem Bosch Tire Pressure Analyzer 400 / 300 oder einem vergleichbaren Programmier-Gerät.

ES Programe el sensor con la herramienta de programación Bosch Tire Pressure Analyzer 400 / 300 o con una herramienta de programación comparable.

FR Programme le capteur avec l'appareil de programmation Bosch Tire Pressure Analyzer TPA 400 / 300 ou un appareil de programmation comparable

IT Programmare il sensore con il prodotto Bosch Tire Pressure Analyzer 400 / 300 o con un dispositivo di programmazione simile.

PL Do zaprogramowania czujnika użyj przyrządu Bosch Tire Pressure Analyzer 400 / 300 lub porównywalnego urządzenia do programowania.

7

EN When installing the tire, please pay attention to the following: The pressure opening on the sensor must not be contaminated with assembly compound. The sensor housing must not protrude beyond the rim flange. The valve (v) must be approx. 10 cm in front of the traction point (t). The sensor must never be jammed between the tire bead and the rim. The valve must not protrude beyond the outside edge of the rim.

DE Bei der Montage des Reifens müssen Sie folgendes beachten: Die Drucköffnung am Sensor darf nicht mit Montagepaste verschmutzt sein. Das Sensorgehäuse darf nicht über das Felgenhorn hinausragen. Ventil (v) muss sich ca. 10 cm vor dem Traktionspunkt (t) befinden. Der Sensor darf keinesfalls zwischen Reifenwulst und Felge eingeklemmt sein. Das Ventil darf nicht über die Außenkante der Felge hinausragen.

ES Durante el montaje del neumático, es necesario tener en cuenta lo siguiente: El orificio de presión en el sensor no debe contaminarse con pasta de montaje. La carcasa del sensor no debe ubicarse más allá de la pestaña de la llanta. La válvula (v) debe encontrarse a aprox. 10 cm por delante del punto de tracción (t). El sensor no debe estar aprisionado entre el talón y la llanta.

FR Veiller aux points suivants lors du montage du pneu : L'alsage de pression du capteur ne doit pas être encrassé par de la pâte de montage. Le boîtier du capteur ne doit pas dépasser du bord de la jante ; la valve (v) doit se trouver 10 cm environ avant le point de traction (t). Le capteur ne doit en aucun cas être bloqué entre le boudin du pneu et la jante. La soupape ne doit pas dépasser du bord extérieur de la jante.

IT Durante il montaggio del pneumatico controllare quanto segue: L'apertura del sensore di pressione non deve essere sporca della pasta usata per il montaggio. L'alloggiamento del sensore non deve sporgere dal bordo del cerchione. La valvola (v) deve trovarsi ca. 10 cm davanti al punto di trazione (t). Il sensore non dovrà essere in alcun caso bloccato tra il tallone del pneumatico e il cerchio. La valvola non deve sporgere dal bordo esterno del cerchione.

PL Podczas montażu opony należy zwrócić uwagę na następujące kwestie: Otwór ciśnieniowy w czujniku nie może być zanieczyszczony pastą montażową. Obudowa czujnika nie może wystawać poza kółko obręczy. Zawór (v) musi znajdować się ok. 10 cm przed punktem początku ściągania opony (t). Czujnik nigdy nie może zakleszczyć się między stopką opony a obręczą. Zawór nie może wystawać poza zewnętrzną krawędź obręczy.

8

EN Run the programming process in accordance with the instructions in the owner's manual or the TPMS programming device. Possible programming processes include automatic programming, manual programming and programming using the OBD II interface. Always comply with the vehicle manufacturer's specifications. This process is complete once the programming process has taken place and the TPMS lamp in the vehicle display goes out.

DE Führen Sie den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs oder des RDKS Programmier-Geräts durch. Mögliche Anlernprozesse sind automatisches Anlernen, manuelles Anlernen oder Anlernen über OBD II-Schnittstelle. Den Vorgaben des Fahrzeugherstellers ist unbedingt Folge zu leisten. Der Vorgang ist vollständig abgeschlossen, wenn der Anlernprozess erfolgt und die RDKS-Lampe im Fahrzeug-Display aus ist.

ES Realice el proceso de configuración según las indicaciones del manual del vehículo o del dispositivo de programación TPMS. Algunos de los posibles procesos de configuración son la configuración automática, la manual o la configuración a través de la interfaz OBD II. Cumplir siempre con las indicaciones del fabricante del vehículo. El proceso finaliza por completo cuando se realiza el proceso de configuración y la luz del TPMS está desconectada.

FR Effectuer le paramétrage en se conformant aux remarques du manuel du véhicule ou de l'appareil de programmation TPMS. Les procédures possibles de paramétrage sont le paramétrage automatique, le paramétrage manuel ou le paramétrage via l'interface OBD II. Se conformer impérativement aux prescriptions du constructeur. La procédure est entièrement terminée lorsque le paramétrage a été effectué et que le témoin TPMS est éteint sur l'écran du tableau de bord du véhicule.

IT Eseguire il processo di apprendimento in base alle istruzioni del manuale del veicolo o del dispositivo di programmazione per TPMS. I processi di apprendimento possibili sono l'apprendimento automatico, l'apprendimento manuale o l'apprendimento tramite interfaccia OBD II. Seguire obbligatoriamente le indicazioni del costruttore del veicolo. La procedura è del tutto conclusa quando termina il processo di apprendimento e si spegne la spia TPMS sul display del veicolo.

PL Przeprowadź proces programowania zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu lub w urządzeniu do programowania TPMS. Możliwe procesy programowania obejmują programowanie automatyczne, programowanie ręczne oraz programowanie z wykorzystaniem złącza OBD II. Zawsze stosuj się do specyfikacji producenta pojazdu. Procedura montażu jest zakończona, gdy wykonano programowanie, a lampka TPMS w zestawie wskaźników pojazdu zgaśnie.

Invented for life

EN

General instructions

The installation manual and general instructions apply to the following Bosch **QUICK** FIT+ universal tire pressure monitoring sensors with rubber valve part number: 0273.014.059.

Before installation, you should read the installation manual and general instructions carefully.

The Bosch **QUICK** FIT+ universal tire pressure monitoring sensors and valves must only be installed by trained specialists.

Bosch **QUICK** FIT+ universal sensors are spare or maintenance parts for motor vehicles that are equipped with a tire pressure monitoring system (TPMS). This system does not replace the necessary regular checks of tire pressure and condition.

Before installation, check if the Bosch **QUICK** FIT+ universal tire pressure monitoring sensor has been approved for your vehicle in the TPMS programming device and if the installation manual indicates that your wheel rim is compatible.

Always use a torque wrench to ensure that the torques match those specified in the installation manual.

The valve must be replaced with every tire change or at the latest after 2 years or 40,000 km of usage since the installation of the sensor.

It is absolutely essential to replace the Bosch **QUICK** FIT+ universal sensor if it is damaged.

Do not use tire blowout products or tire-balancing powder. The sensor may lose its ability to function if tire blowout products or tire-balancing powder are used.

When using Bosch **QUICK** FIT+ universal sensors with rubber valves, please note that vehicle speed is limited to 210 km/h and that tire pressure must not exceed 4.5 bar.

The Bosch **QUICK** FIT universal tire pressure monitoring sensors and valves are designed to complement each other perfectly. Bosch **QUICK** FIT+ tire pressure sensors may only be used in conjunction with Bosch valves.

If you use Bosch **QUICK** FIT+ universal sensors in combination with other products not recommended by BOSCH, it is possible that the tire pressure sensor will not work properly, so quality issues cannot be ruled out.

Incorrect installation of the Bosch **QUICK** FIT+ universal sensor may lead to malfunction and even complete failure.

Battery information

Importer:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Germany
Website: www.boschaftermarket.com
Email: mobilityaftermarket.batteries@bosch.com

Bosch QUICK FIT+

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that Bosch TPMS **QUICK** FIT+ universal tire pressure monitoring sensor is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://doc-ita.bosch.com/?r=EU>

Frequency band: 433.92 MHz
Maximum Transmit Power: < 10 mW
Manufacturer: Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Germany

Correct disposal: This marking on the product, manual or packaging indicates that this product should not be disposed of with other household waste.

CAUTION: The housing is made of plastic with sensitive electronic components and batteries inside.

Safety instructions:

- Do not pierce, break, crush, or cut the device or battery!
- Do not expose the device or battery to open flames or extremely high temperatures!
- Do not expose the device or battery to liquids or extremely low air pressure!
- The device or battery must be recycled or disposed of separately from household waste!

DE

Allgemeine Hinweise

Die Einbauanleitung und allgemeinen Hinweise gelten für den folgenden Bosch **QUICK** FIT+ Universal Reifendruck-Kontrollsensor mit Gummiventil Sachnummer: 0273.014.059.

Lesen Sie vor der Montage die Einbauanleitung sowie die allgemeinen Hinweise aufmerksam durch.

Die Bosch **QUICK** FIT+ Universal Reifendruck-Kontrollsensoren und Ventile dürfen nur durch eine ausgebildete Fachkraft eingebaut werden.

Die Bosch **QUICK** FIT+ Universalsensoren sind Ersatz- oder Wartungsteile für Kraftfahrzeuge, die ab Werk mit einem Reifendruckkontrollsystemen (RDKS) ausgestattet sind. Dieses System ersetzt nicht die Notwendigkeit der regelmäßigen Wartung des Reifendrucks und des Reifenzustands.

Prüfen Sie vor der Montage, ob der Bosch **QUICK** FIT+ Universal Reifendruck- Kontrollsensor für Ihr Fahrzeug im RDKS Programmier-Gerät freigegeben ist und für Ihre Felge gemäß der Einbauanleitung geeignet ist.

Verwenden sie unbedingt einen Drehmomentschlüssel um die Drehmomente gemäß Anbauanleitung sicherzustellen.

Das Ventil muss bei jedem Reifenwechsel getauscht werden oder spätestens nach 2 Jahren beziehungsweise 40.000 km Laufleistung ab Installation des Sensors.

Es ist zwingend notwendig, den Bosch **QUICK** FIT+ Universalsensor zu ersetzen, wenn dieser beschädigt ist.

Verwenden Sie keine Reifenpannenmittel oder Reifenwuchtpulver. Der Sensor kann durch Verwendung von Reifenpannenmittel oder Reifenwuchtpulver seine Funktionsfähigkeit verlieren.

Bitte beachten Sie bei der Verwendung von Bosch **QUICK** FIT+ Universalsensoren mit Gummiventilen die Geschwindigkeitsbegrenzung bis 210 km/h und den Maximaldruck von 5,5 Bar.

Bosch **QUICK** FIT+ Universal Reifendruck-Kontrollsensoren und Ventile sind exakt aufeinander abgestimmt. Bosch **QUICK** FIT+ Reifendrucksensor darf nur in Verbindung mit den Bosch Ventilen verwendet werden.

Wenn Sie den Bosch **QUICK** FIT+ Universalsensor in Kombination mit anderen Produkten verwenden, die nicht von BOSCH empfohlen wurden, funktioniert der Reifendrucksensor möglicherweise nicht ordnungsgemäß und Qualitätsprobleme können nicht ausgeschlossen werden.

Eine fehlerhafte Montage des Bosch **QUICK** FIT+ Universalsensor kann zu Fehlfunktionen bis hin zu einem Ausfall führen.kann zu Fehlfunktionen bis hin zu einem Ausfall führen.

Hinweise zur Batterie

Einführer:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Deutschland
Website: www.boschaftermarket.com
E-Mail: mobilityaftermarket.batteries@bosch.com

Bosch QUICK FIT+

Die Robert Bosch GmbH erklärt hiermit, dass der universelle Reifendruck-Überwachungssensor Bosch TPMS **QUICK** FIT+ den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der Webadresse <https://doc-ita.bosch.com/?r=EU>

Frequenzbereich: 433,92 MHz
Max. Sendeleistung: < 10 mW
Hersteller: Robert Bosch GmbH

Adresse: Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Deutschland
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe (Alemania)
Ordnungsgemäße Entsorgung: Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

ACHTUNG: Das Gehäuse besteht aus Kunststoff mit empfindlichen elektronischen Bauteilen und Batterien im Inneren.

Sicherheitshinweise:

- Durchbohren, zerbrechen, quetschen oder zerschneiden Sie das Gerät bzw. die Batterie nicht!
- Setzen Sie das Gerät bzw. die Batterie keiner offenen Flamme oder extrem hohen Temperaturen aus!
- Setzen Sie das Gerät bzw. die Batterie keiner Flüssigkeit oder extrem niedrigem Luftdruck aus!
- Das Gerät bzw. die Batterie muss recycelt bzw. getrennt vom Hausmüll entsorgt werden!

ES

Indicaciones generales

El manual de montaje y las indicaciones generales valen para los siguientes sensores universales de control de presión de neumáticos Bosch **QUICK** FIT+ con válvula de goma número de artículo: 0273.014.059.

Antes de iniciar con el montaje, leer con atención las indicaciones de montaje, así como las indicaciones generales.

Las válvulas y los sensores universales de control de presión de neumáticos Bosch **QUICK** FIT+ solo deben ser montados por profesionales cualificados.

Los sensores universales Bosch **QUICK** FIT+ son repuestos o piezas de mantenimiento para vehículos equipados de fábrica con un sistema de control de presión de neumáticos (TPMS). Este sistema no sustituye la necesidad de un mantenimiento regular de la presión de los neumáticos y su estado.

Comprobar antes del montaje si el sensor universal de control de presión de neumáticos Bosch **QUICK** FIT+ ha sido homologado para su vehículo en el dispositivo de programación del TPMS y si es adecuado para su llanta según consta en las indicaciones de montaje.

Utilice siempre una llave dinamométrica para asegurar los pares de giro de conformidad con las indicaciones de montaje.

La válvula debe ser reemplazada con cada cambio de neumático o, a más tardar, después de 2 años o 40,000 km de uso desde la instalación del sensor.

Es estrictamente necesario sustituir el sensor universal Bosch **QUICK** FIT+ si está averiado.

No utilice productos de reparación o polvo para equilibrado de neumáticos. En caso de usar productos de reparación o polvo de equilibrado de neumáticos, el sensor puede dejar de funcionar.

Tener en cuenta que, en caso de utilizar el sensor universal Bosch **QUICK** FIT+ con válvulas de goma, existe un límite de velocidad de hasta 210 km/h y una presión máxima de 4,5 bar.

Las válvulas y los sensores universales de control de presión de neumáticos Bosch **QUICK** FIT están perfectamente coordinados. Los sensores de presión de neumáticos Bosch **QUICK** FIT+ solo se pueden utilizar en combinación con las válvulas Bosch.

En caso de utilizar el sensor universal Bosch **QUICK** FIT+ con otros productos no recomendados por BOSCH, el sensor de presión de neumáticos posiblemente no funcionará correctamente y no se podrá descartar problemas de calidad.

Un montaje defectuoso del sensor universal Bosch **QUICK** FIT+ puede provocar errores de funcionamiento o incluso daños irreparables en el sensor.

Información de la batería

Importador:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Alemania
Site Web : www.boschaftermarket.com
Sitio web: www.boschaftermarket.com
Correo electrónico: mobilityaftermarket.batteries@bosch.com

Bosch QUICK FIT+

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el sensor universal de control de la presión de los neumáticos Bosch TPMS **QUICK** FIT+ cumple con la directiva 2014/53/EU.

Puede consultar la declaración de conformidad de la UE completa en el siguiente enlace: <https://doc-ita.bosch.com/?r=EU>

Banda de frecuencia: 433,92 MHz
Potencia de transmisión máxima: < 10 mW
Fabricante: Robert Bosch GmbH

Eliminación en bonne et due forme: Le marquage sur le produit et/ou sur la documentation ci-jointe ou l'emballage indique que, après sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères normales.

ATENCIÓN: La carcasa está hecha de plástico con componentes electrónicos sensibles y baterías en su interior.

Instrucciones de seguridad:

- ¡No perforar, romper, aplastar ni cortar el dispositivo ni la batería!
- ¡No exponga el dispositivo ni la batería a llamas abiertas ni a temperaturas extremadamente altas!
- ¡No exponga el dispositivo ni la batería a líquidos ni a presiones de aire extremadamente bajas!
- ¡El dispositivo o la batería deben reciclarse o eliminarse por separado de la basura doméstica!

FR

Remarques générales

La notice de montage et les remarques générales s'appliquent aux capteurs universels de contrôle de pression des pneus Bosch TPMS **QUICK** FIT+ à valve en caoutchouc référence : 0 273 014 059

Avant de procéder au montage, lire attentivement la notice d'installation et les remarques générales.

Les capteurs et valves universels de contrôle de pression des pneus Bosch **QUICK** FIT+ doivent seulement être installés par un spécialiste dûment formé.

Les capteurs universels Bosch **QUICK** FIT+ sont des pièces de rechange ou d'entretien pour véhicules à moteur, qui sont équipés en usine de systèmes de contrôle de la pression des pneus (TPMS). Ce système ne remplace pas la nécessité d'un contrôle régulier de la pression et de l'état des pneus.

Avant le montage, vérifier si le capteur de contrôle de pression des pneus Bosch **QUICK** FIT+ est homologué pour le véhicule dans l'appareil de programmation TPMS et est adapté à votre jante en se référant à la notice de montage.

Utiliser impérativement une clé dynamométrique pour garantir les couples de serrage figurant dans la notice de montage.

La valve doit être remplacée à chaque changement de pneu ou au plus tard après 2 ans ou 40 000 km d'utilisation depuis l'installation du capteur.

Il est impératif de remplacer le capteur universel Bosch **QUICK** FIT+ lorsqu'il est endommagé.

Ne pas utiliser de bombes de réparation ou de poudre d'équilibrage de pneumatiques. Le capteur peut perdre sa fonctionnalité en cas d'utilisation de bombes de réparation ou de poudre d'équilibrage de pneumatiques.

Lors de l'utilisation du capteur universel Bosch **QUICK** FIT+ à valves en caoutchouc, tenir compte de la limitation de vitesse à 210 km/h et la pression maximale de 4,5 bar.

Les capteurs et valves universels de contrôle de la pression des pneus Bosch **QUICK** FIT+ sont spécifiquement adaptés les uns aux autres avec précision. Le capteur de pression des pneus Bosch **QUICK** FIT+ ne peut être utilisé qu'avec les valves Bosch.

En cas d'utilisation du capteur universel Bosch **QUICK** FIT+ en combinaison avec d'autres produits qui ne sont pas recommandés par Bosch, le capteur de contrôle de pression des pneus peut potentiellement ne pas fonctionner correctement et des problèmes de qualité ne sauraient être exclus.

Le montage erroné du capteur universel Bosch **QUICK** FIT+ peut entraîner un dysfonctionnement, voire un défaillance totale.

Informations sur la batterie

Importateur :
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Allemagne
Site Web : www.boschaftermarket.com
Courriel : mobilityaftermarket.batteries@bosch.com

Bosch QUICK FIT+

Par la présente, Robert Bosch GmbH déclare que le capteur universel de contrôle de pression des pneus Bosch TPMS **QUICK** FIT+ est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte de la déclaration de conformité UE est disponible dans son intégralité sur le site Internet <https://doc-ita.bosch.com/?r=EU>

Bande de fréquences : 433,92 MHz
Puissance maximale de transmission : < 10 mW
Fabricant : Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Germany

Élimination en bonne et due forme: Le marquage sur le produit et/ou sur la documentation ci-jointe ou l'emballage indique que, après sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères normales.

ATTENTION: Le boîtier est en plastique avec des composants électroniques sensibles et des piles à l'intérieur.

Consignes de sécurité :

- Ne pas percer, casser, écraser ou couper l'appareil ou la batterie !
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des flammes nues ou à des températures extrêmement élevées !
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à un liquide ou à une pression d'air extrêmement basse !
- L'appareil ou la batterie doit être recyclé ou éliminé séparément des déchets ménagers !

IT

Istruzioni generali

Le istruzioni per il montaggio e le istruzioni generali sono valide per i sensori di pressione pneumatici universali di Bosch, **QUICK** FIT+, con valvola di metallo fissata con codice articolo: 0273.014.059.

Prima del montaggio leggere con attenzione le istruzioni di montaggio e le istruzioni generali.

I sensori di controllo pressione pneumatici universali Bosch, **QUICK** FIT+ e le valvole devono essere installati solo da personale appositamente formato.

I sensori universali di Bosch, **QUICK** FIT+, sono parti di ricambio o manutenzione per veicoli a motore, che sono equipaggiati in fabbrica con un sistema di controllo della pressione dei pneumatici (TPMS). Questo sistema non elimina la necessità di effettuare la manutenzione regolare della pressione e dello stato dei pneumatici.

Prima del montaggio controllare sensori di pressione pneumatici universali di Bosch, **QUICK** FIT+, sia omologato per il proprio veicolo nel dispositivo di programmazione TPMS e per il relativo cerchione secondo le istruzioni di montaggio.

Utilizzare esclusivamente una chiave dinamometrica per stringere secondo le coppie riportate nelle istruzioni di montaggio.

La valvola deve essere sostituita ad ogni cambio di pneumatico o, al più tardi, dopo 2 anni o 40.000 km di utilizzo dall'installazione del sensore.

Si dovrà obbligatoriamente sostituire il sensore universale di Bosch, **QUICK** FIT+, se è danneggiato

Non utilizzare agenti di riparazione o polvere equilibrante per pneumatici. L'uso di agenti di riparazione o di polvere equilibrante per pneumatici può compromettere la funzionalità del sensore.

Per l'utilizzo del sensore universale di Bosch, **QUICK** FIT+, con valvole in gomma attenersi alla limitazione di velocità fino a 210 km/h e la pressione massima di 4,5 bar.

I sensori e le valvole di pressione pneumatici universali di Bosch **QUICK** FIT+ devono essere perfettamente abbinati tra loro. Il sensore di pressione dei pneumatici Bosch **QUICK** FIT+ può essere utilizzato solo insieme alle valvole Bosch.

Se il sensore universale di Bosch, **QUICK** FIT+, è utilizzato con altri prodotti che non sono stati consigliati da BOSCH, il sensore di pressione per pneumatici potrebbe funzionare in modo anormale e non è possibile escludere problemi di qualità.

Un montaggio errato del sensore universale Bosch **QUICK** FIT+ può causare malfunzionamenti fino al guasto completo.

Informazioni sulla batteria

Importatore:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Germania
Sito web: www.boschaftermarket.com
E-mail: mobilityaftermarket.batteries@bosch.com

Bosch QUICK FIT+

Con la presente, Robert Bosch GmbH dichiara che il sensore di monitoraggio universale per la pressione dei pneumatici di Bosch, TPMS **QUICK** FIT+, è conforme con la direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc-ita.bosch.com/?r=EU>

Banda di frequenza: 433,92 MHz
Massima potenza di trasmissione: < 10 mW
Produttore: Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Germania

Corretto smaltimento: questa marcatura sul prodotto, sul manuale o sull'imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico non selezionato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta separate per il recupero e il riciclaggio.

ATTENZIONE: Il corpo è realizzato in plastica con componenti elettronici sensibili e batterie all'interno.

Avvertenze di sicurezza:

- Non perforare, rompere, schiacciare o tagliare il dispositivo o la batteria!
- Non esporre il dispositivo o la batteria a fiamme libere o temperature estremamente elevate!
- Non esporre il dispositivo o la batteria a liquidi o a pressione atmosferica estremamente bassa!
- Il dispositivo o la batteria devono essere riciclati o smaltiti separatamente dai rifiuti domestici!

PL

Wskazówki ogólne

Instrukcja montażu i wskazówki ogólne dotyczą następujących uniwersalnych czujników monitorowania ciśnienia w oponach Bosch **QUICK** FIT+ z zaworem gumowym o numerze katalogowym: 0273.014.059.

Przed zamontowaniem należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu oraz ogólne wskazówki.

Uniwersalne czujniki monitorowania ciśnienia w oponach Bosch **QUICK** FIT+ i zawory mogą być montowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel

Uniwersalne czujniki Bosch **QUICK** FIT+ to części zamienne lub części eksploatacyjne do pojazdów mechanicznych, fabrycznie wyposażonych w system monitorowania ciśnienia w oponach (TPMS). System ten nie zastępuje konieczności regularnych kontroli ciśnienia i stanu opon.

Przed montażem należy sprawdzić, czy uniwersalny czujnik monitorowania ciśnienia w oponach Bosch **QUICK** FIT+ jest dopuszczony do danego pojazdu w urządzeniu do programowania TPMS oraz czy według instrukcji montażu jest odpowiedni do danej obręczy.

Zawsze używaj klucza dynamometrycznego, aby upewnić się, że momenty dokręcania są zgodne z podanymi w instrukcji montażu.

Zawór należy wymienić przy każdej wymianie opony lub najpóźniej po 2 latach lub przejechaniu 40 000 km od momentu zamontowania czujnika.

Należy obowiązkowo wymienić uniwersalny czujnik Bosch **QUICK** FIT+, jeśli jest uszkodzony.

Nie stosować środków uszczelniających do awaryjnej naprawy opon ani proszku do wyważania opon. Czujnik może utracić zdolność do działania wskutek zastosowania takiego środka uszczelniającego lub proszku do wyważania opon.

W przypadku stosowania uniwersalnych czujników Bosch **QUICK** FIT+ z zaworami gumowymi należy pamiętać, że prędkość pojazdu jest ograniczona do 210 km/h, a ciśnienie w oponach nie może przekraczać 4,5 bara.

Uniwersalne czujniki monitorowania ciśnienia w oponach Bosch **QUICK** FIT oraz zawory zostały zaprojektowane tak, aby do siebie pasowały. Czujniki ciśnienia w oponach Bosch **QUICK** FIT+ mogą być używane wyłącznie w połączeniu z zaworami Bosch.

W przypadku stosowania uniwersalnych czujników Bosch **QUICK** FIT+ w połączeniu z innymi produktami, które nie są zalecane przez firmę BOSCH, czujnik ciśnienia w oponach może nie działać prawidłowo i nie można wykluczyć problemów z jakością.

Nieprawidłowy montaż czujnika uniwersalnego Bosch **QUICK** FIT+ może prowadzić do nieprawidłowego działania, a nawet do całkowitej awarii.

Informacje dotyczące baterii

Importer:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Niemcy
Strona: www.boschaftermarket.com
Email: mobilityaftermarket.batteries@bosch.com

Bosch QUICK FIT+

Niniejszym firma Robert Bosch GmbH oświadcza, że uniwersalny czujnik monitorowania ciśnienia w oponach Bosch TPMS **QUICK** FIT+ jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: <https://doc-ita.bosch.com/?r=EU>

Pasmo częstotliwości: 433,92 MHz
Maksymalna moc nadawania: < 10 mW
Producent: Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4, 76227 Karlsruhe, Niemcy

Prawidłowa utylizacja: To oznaczenie na produkcie, opakowaniu lub w instrukcji obsługi wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi.

UWAGA: Obudowa wykonana jest z tworzywa sztucznego i mieści wrażliwe elementy elektroniczne oraz baterie.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Nie przebijaj, nie łam, nie miazdź ani nie przecinaj urządzenia ani baterii!
- Nie wystawiaj urządzenia ani baterii na działanie otwartego ognia ani ekstremalnie wysokich temperatur!
- Nie wystawiaj urządzenia ani baterii na działanie cieczy lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza!
- Urządzenie lub bateria muszą zostać poddane recyklingowi lub zutyłizowane oddzielnie od odpadów domowych!



BOSCH



Packaging material number: 6 000 181 145